Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

14 ta’ April 2016

“1* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.Rinviju g?al de?i?joni preliminari — Libertà ta’ stabbiliment — Artikolu 49 TFUE — Le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li tobbliga lill-banek li jinformaw lill-awtoritajiet fiskali dwar l-attiv ta’ klijenti de cujus, g?al g?anijiet tal-?bir tat-taxxa tas-su??essjoni — Applikazzjoni ta’ din il-le?i?lazzjoni g?all-frieg?i stabbiliti fi Stat Membru ie?or fejn is-sigriet bankarju jipprekludi l-komunikazzjoni ta’ tali informazzjoni”

Fil-Kaw?a C-522/14:

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (qorti federali tal-finanzi, il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tal-1 ta’ Ottubru 2014, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-19 ta’ Novembru 2014, fil-pro?edura

Sparkasse Allgäu,

vs

Finanzamt Kempten,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

komposta minn L. Bay Larsen, President tal-Awla, D. Šváby, J. Malenovský, M. Safjan, u M. Vilaras (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Szpunar,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Sparkasse Allgäu, minn W.- R. Bub, avukat,

– g?all-Finanzamt Kempten, minn L. Bachmann, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u B. Beutler, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Elleniku, minn A. Dimitrakopoulou u A. Magrippi, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Mölls u M. Wasmeier, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-26 ta’ Novembru 2015,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 49 TFUE.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' tilwima bejn Sparkasse Allgäu u l-Finanzamt Kempten (amministrazzjoni tal-finanzi ta' Kempten) dwar ir-rifjut ta' din l-istituzzjoni ta' kreditu li tinforma lill-imsemmija amministrazzjoni b'tag?rif relatat mal-kontijiet mi?muma mill-ferg?a tag?ha mhux indipendenti stabbilita fl-Awstrija, minn persuni li, fil-mument tal-mewt tag?hom, kellhom ir-residenza fiskali tag?hom fil-?ermanja.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva 2006/48/KE

3 L-Artikolu 23 tad-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' ?unju 2006, rigward il-bidu u l-e?er?izzju tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta' kreditu (?U L 177, p. 1), jipprovdi:

"L-Istati Membri g?andhom jistipulaw li l-attivitajiet elenkati fl-Anness I jistg?u jitwettqu fit-territorji tag?hom, skond l-Artikoli 25, 26(1) sa (3), 28(1) u (2) u 29 sa 37 jew bl-istabbiliment ta' ferg?a jew permezz tal-provvista ta' servizzi, minn xi istituzzjoni ta' kreditu awtorizzata u ta?t is-supervi?joni ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ie?or, basta li dawk l-attivitajiet ikunu koperti bl-awtorizzazzjoni."

4 Fost l-attivitajiet imsemmija fl-Anness I tad-Direttiva 2006/48 jinsab, b'mod partikolari l-"[?]bir ta' depo?iti u fondi o?ra li jit?allsu lura".

5 L-Artikolu 31 tal-imsemmija direttiva jg?id:

"L-Artikoli 29 u 30 m'g?andhomx jaffettwaw is-setg?at ta' l-Istati Membri li jospitaw milli jie?du l-mi?uri xierqa biex ma j?allux jew jikkastigaw irregolaritajiet imwettqa fit-territorji tag?hom li jmorru kontra r-regoli legali li huma jkunu adottaw fl-interess ?enerali. Dan g?andu jinkludi l-possibbiltà li l-istituzzjonijiet ta' kreditu li jkunu kisru r-regoli ma jit?allewx jibdew tran?azzjonijiet ulterjuri fit-territorji tag?hom."

Id-Direttiva 2011/16/UE

6 L-Artikolu 8(3)a tad-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE, tal-15 ta' Frar 2011, dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni u li t?assar id-Direttiva 77/799/KEE (?U L 64, p. 1) kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2014/107/UE, tad-9 ta' Di?embru 2014 (?U L 359, p. 1) (iktar ?il quddiem id-"Direttiva 2011/16"), jipprovdi:

"Kull Stat Membru g?andu jie?u l-mi?uri me?tie?a biex jirrikjedi lill-Istituzzjonijiet Finanzjarji Rapportanti tieg?u li jwettqu r-regoli ta' rappurta?? u ta' dili?enza dovuta inklu?i fl-Annessi I u II u biex ji?gura l-implimentazzjoni effettiva ta', u l-konformità ma', tali regoli f'konformità mat-Taqsima IX tal-Anness I.

Skont ir-regoli ta' rappurta?? u dili?enza dovuta li jinsabu fl-Annessi I u II, l-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru g?andha, permezz ta' skambju awtomatiku, tikkomunika sa mhux iktar tard mid-data ta'; skadenza stipulata fil-punt (b) tal-paragrafu 6, lill-awtorità kompetenti ta' kwalunkwe Stat Membru ie?or, l-informazzjoni segwenti fir-rigward tal-perijodi taxxabbli mill-1 ta' Jannar 2016 dwar

Kont Rapportabbli:

a) l-isem, l-indirizz, it-TINs [numru ta’ identifikazzjoni fiskali] u d-data u l-post ta’ twelid (f’ka? ta’ individwu) ta’ kull Persuna Rapportabbli li tkun Detentur ta’ Kont tal-kont u, fil-ka? ta’ kwalunkwe Entità li tkun Detentur ta’ Kont u li, wara l-applikazzjoni tar-regoli ta’ dili?enza dovuta konsistenti mal-Annessi, tkun identifikata li jkollha Persuna Kontrollata wa?da jew aktar li tkun Persuna Rapportabbli, l-isem, l-indirizz, u t-TINs tal-Entità u l-isem, l-indirizz, it-TINs u d-data u l-post ta’ twelid ta’ kull Persuna Rapportabbli;

b) in-numru tal-kont (jew l-ekwivalenti funzjonali fin-nuqqas ta’ numru ta’ kont);

c) l-isem u n-numru ta’ identifikazzjoni (jekk ikun hemm) tal-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti;

d) il-bilan? jew il-valur tal-kont (inklu?, fil-ka? ta’ Kuntratt tal-Assigurazzjoni b’Valur fi Flus jew Kuntratt ta’ Vitalizju, il-Valur fi Flus jew il-valur ta’ ?essjoni) fl-a??ar tas-sena kalendarja rilevanti jew ta’ perjodu ta’ rappurtar xieraq ie?or jew, jekk il-kont ikun ing?alaq matul sena jew perjodu partikolari, l-g?eluq tal-kont;

[…]”

7 Skont il-punt D(1) tat-Taqsima VIII, tal-Anness I tad-Direttiva 2011/16, l-espressjoni “Kont Rapportabbli” jfisser, b’mod partikolari, kont finanzjarju li jkun mi?mum minn Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti ta’ Stat Membru u minn wa?da jew iktar Persuni Rapportabbli, jew minn NFE Passiva b’wa?da jew iktar Persuni Kontrollanti li hija Persuna Rapportabbli, sakemm dan ikun ?ie identifikat b?ala tali skont il-pro?eduri ta’ dili?enza dovuta deskritti fit-Taqsimiet II sa VII tal-istess anness.

Id-dritt ?ermani?

8 Skont l-Artikolu 33(1) tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq is-Su??essjonijiet u d-Donazzjonijiet (Erbschaftsteuer- und Schenkungsteuergesetz; iktar ’il quddiem l-“ErbStG”) kull min, professjonalment, jie?u ?sieb il-kustodja jew il-?estjoni ta’ attiv ta’ terzi g?andu jinforma lill-amministrazzjoni fiskali kompetenti fir-rigward ta’ taxxi fuq is-su??essjonijiet dwar l-attiv u l-krediti li, fil-mument tal-mewt tad-*de cujus*, kienu jid?lu fil-patrimonju ta’ dan tal-a??ar.

Id-dritt Awstrijak

9 Skont l-Artikolu 9(1) u (7) tal-Li?i Bankarja (Bankwesengesetz; iktar ’il quddiem il-“BWG”) il-frieg?i tal-istituzzjonijiet ta’ kreditu b’sede fi Stati Membri o?ra jistg?u ji?vol?u l-attività tag?hom fit-territorju tar-Repubblika tal-Awstrija, i?da huma obbligati li josservaw sensiela ta’ dispo?izzjonijiet tad-dritt Awstrijak, fosthom jinsab l-Artikolu 38 tal-BWG.

10 L-Artikolu 38 tal-BGB huwa fformulat kif ?ej:

“1. L-istituzzjonijiet ta’ kreditu, is-so?ji tag?hom, il-membri tal-bordijiet tad-diretturi tag?hom, l-impjegati tag?hom, kif ukoll il-persuni li ja?dmu g?alihom f’kapa?ità o?ra ma humiex permessi li ji?velaw jew ju?aw is-sigrieti fdati lilhom jew li huma kellhom a??ess biss min?abba relazzjonijiet ta’ negozju li g?andhom mal-klijenti [...] (is-sigriet bankarju) [...].

2. L-obbligu li ji?i osservat is-sigriet bankarju ma japplikax:

[…]

5. meta l-klijent jag?ti l-kunsens espress u bil-miktub tieg?u g?all-komunikazzjoni tas-sigriet;

[…]”

11 L-Artikolu 101 tal-BWG jipprevedi sanzjonijiet kriminali fil-ka? tal-ksur tas-sigriet bankarju.

It-tilwima fil-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

12 Sparkasse Allgäu hija istituzzjoni ta' kreditu, fis-sens tad-Direttiva 2006/48, li te?er?ita l-attivitajiet tag?ha skont awtorizzazzjoni mog?tija mill-awtoritajiet ?ermani?i. Din l-istituzzjoni topera, b'mod partikolari, ferg?a mhux indipendenti fl-Awstrija.

13 Fil-25 ta' Settembru 2008, l-amministrazzjoni finanzjarja ta' Kempten talbet lil Sparkasse Allgäu li tipprovdilha, g?all-perijodu li jibda fl-1 ta' Jannar 2001, l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 33 tal-ErbStG f'dak li jikkon?erna l-klijenti tal-ferg?a tag?ha stabbilita fl-Awstrija li kienu jirrisjedu fil-?ermanja fil-mument tal-mewt tag?hom.

14 Sparkasse Allgäu appella minn din id-de?i?joni, appell li ?ie mi??ud, u l-istess ?ara fir-rikors kontenzju? tieg?u ppre?entat fl-ewwel istanza. G?aldaqstant, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ppre?entat rikors ta' kassazzjoni quddiem il-Bundesfinanzhof (qorti federali tal-finanzi).

15 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi dwar il-punt jekk l-Artikolu 33(1) tal-ErbStG jirrestrin?ix il-libertà ta' stabbiliment minkejja l-fatt li l-obbligu ta' komunikazzjoni previst f'din id-dispo?izzjoni tapplika bl-istess mod g?all-istituzzjonijiet kollha ta' kreditu ?ermani?i. Fil-fatt, min?abba dan l-obbligu, l-istituzzjonijiet ta' kreditu ?ermani?i jkunu skora??uti li je?er?itaw, permezz ta' ferg?a, attivitajiet kummer?jali fl-Awstrija. Madankollu, l-imsemmija qorti tistaqsi wkoll dwar, minn na?a, jekk restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment tistax ukoll tirri?ulta mill-effett mag?qud ta' dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Istat Membru tas-sede tal-istituzzjoni ta' kreditu, ji?ifieri r-Repubblika Federali tal-?ermanja u ta' dawk tad-dritt tal-Istat Membru li fih il-ferg?a tkun tinsab, ji?ifieri r-Repubblika tal-Awstrija, u, min-na?a l-o?ra, liema huwa dak l-Istat Membru li g?alih tali restrizzjoni g?andha ti?i imputata.

16 Huwa f'dawn il-kundizzjonijiet li l-Bundesfinanzhof (qorti federali tal-finanzi) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“Il-libertà ta' stabbiliment (Artikolu 49 TFUE, li kien l-Artikolu 43 KE) tipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li tipprevedi, fil-ka? tal-mewt ta' resident, li l-obbligu ta' istituzzjoni ta' kreditu bis-sede tag?ha fit-territorju nazzjonali li tikkomunika lill-Finanzamt (Uffi??ju tat-Taxxi) responsabbli mit-taxxa tas-su??essjoni fit-territorju nazzjonali jirrigwarda wkoll l-attiv tad-de cujus li jinsab iddepo?itat jew ?estit f'ferg?a li ma hijiex indipendenti mill-imsemmija istituzzjoni ta' kreditu li tinsab fi Stat Membru ie?or, meta f'dan l-Istat Membru tal-a??ar ma hemmx obbligu ta' komunikazzjoni paragunabbli u meta l-istituzzjonijiet ta' kreditu huma hemmhekk su??etti g?al sigriet bankarju protett b'sanzjonijiet kriminali?”

Fuq id-domanda preliminari

17 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 49 TFUE g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li timponi fuq l-istituzzjonijiet ta' kreditu nazzjonali li g?andhom is-sede tag?hom f'dan l-Istat Membru li jinformaw lill-awtoritajiet nazzjonali bl-attiv mi?mum jew ?estit fil-frieg?i tag?hom mhux indipendenti stabbiliti fi Stat Membru ie?or, fil-ka? tal-mewt tal-proprjetarju ta' dan l-attiv li jirrisjedi fl-ewwel Stat Membru, meta t-tieni Stat Membru ma jipprevedix obbligu ta' komunikazzjoni komparabbli u li l-istituzzjonijiet ta' kreditu huma su??etti g?al sigriet bankarju protett minn sanzjonijiet kriminali.

18 Qabel kollox, g?andu jitfakkar li l-Artikolu 49 TFUE jimponi t-tne??ija ta' restrizzjonijiet g?al-

libertà ta’ stabbiliment. Konformement ma’ din id-dispo?izzjoni, din il-libertà tinkludi, g?a?-?ittadini ta’ Stat Membru fit-territorju ta’ Stat Membru ie?or, l-a??ess g?all-attivitajiet mhux im?allsa u l-e?er?izzju tag?hom, kif ukoll il-kostituzzjoni u t-tmexxija ta’ impri?i ta?t il-kundizzjonijiet stabbiliti mil-le?i?lazzjoni tal-Istat ta’ stabbiliment g?a?-?ittadini tieg?u stess. L-eliminazzjoni tar-restrizzjonijiet g?al-libertà ta’ stabbiliment tinkludi r-restrizzjonijiet g?all-kreazzjoni ta’ a?enziji, ferg?at jew sussidjarji mi?-?ittadini ta’ Stat membru stabbiliti fuq it-territorju ta’ Stat Membru ie?or (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi Il-Kummissjoni vs Franza, 270/83, EU:C:1986:37, punt 13, Royal Bank of Scotland, C?311/97, EU:C:1999:216, punt 22 u CLT-UFA, C?253/03, EU:C:2006:129, punt 13).

19 Skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 54 TFUE, il-persuni ?uridi?i li jaqg?u fid-dritt pubbliku, bl-e??ezzjoni ta’ dawk li ma jag?mlux qlig?, jikkostitwixxu, ukoll, kumpanniji li g?alihom l-Artikolu 49 TFUE huwa applikabbli. Skont l-indikazzjonijiet ipprovduti mill-qorti tar-rinviju, Sparkasse Allgäu huwa persuna ?uridika li taqa’ fid-dritt pubbliku, li g?aliha l-Artikolu 49 TFUE huwa applikabbli.

20 Hija ?urisprudenza stabbilita li, g?alkemm, skont il-formulazzjoni tag?hom, id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE dwar il-libertà ta’ stabbiliment huma inti?i li ji?guraw il-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti, dawn id-dispo?izzjonijiet jipprekludu wkoll li l-Istat Membru ta’ ori?ini jostakola l-istabbiliment fi Stat Membru ie?or ta’ wie?ed mi?-?ittadini tieg?u jew ta’ kumpannija inkorporata konformement mal-le?i?lazzjoni tieg?u (sentenza X, C?657/13, EU:C:2015:331, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

21 Hemm lok li jitfakkar, ukoll, li mill-Artikolu 33(1) tal-ErbStG jirri?ulta li kull min, professjonalment, jie?u ?sieb il-kustodja jew il-?estjoni ta’ attiv ta’ terzi g?andu jinforma, bil-miktub, lill-amministrazzjoni fiskali kompetenti fir-rigward ta’ taxxi tas-su??essjoni dwar l-attiv u l-krediti li, fil-mument tal-mewt, kienu jid?lu fil-patrimonju tad-*de cujus.*

22 G?andu ji?i kkonstatat li din id-dispo?izzjoni hija redatta f’termini ?enerali u ma tistabbilixxix distinzjoni skont il-post fejn isiru l-attivitajiet ta’ kustodja jew ta’ ?estjoni ta’ attiv ta’ terzi li hija ssemmi. G?alhekk, ir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali, li huwa persuna ?uridika stabbilita konformement mad-dritt ?ermani? u li g?andu s-sede tieg?u fil-?ermanja, huwa su??ett g?all-obbligi ta?t din id-dispo?izzjoni mhux biss dwar il-kontijiet mi?muma mill-a?enziji u l-ferg?at varji tieg?u stabbilita fil-?ermanja, i?da wkoll fir-rigward tal-kontijiet miftu?a mal-ferg?a mhux indipendenti tieg?u fl-Awstrija.

23 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi fuq il-punt dwar jekk l-attività ta’ istituzzjoni ta’ kreditu ?ermani?a, li fet?et ferg?a fl-Awstrija, issirx iktar diffi?li min?abba l-obbligu ta’ komunikazzjoni tal-informazzjoni, prevista fl-Artikolu 33(1) tal-ErbStG u l-obbligu li ji?i osservat, fl-Awstrija, is-sigriet bankarju, protett mill-Artikolu 38(2) u l-Artikolu 101 tal-BWG. F’dan ir-rigward, din il-qorti tindika li, sabiex tikkonforma ru?ha ma’ dawn i?-?ew? obbligi, istituzzjoni ta’ kreditu li tinsab fis-sitwazzjoni tar-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali hija obbligata li titlob, konformement mal-Artikolu 38(2)(5) tal-BWG, il-ftehim tal-klijenti tag?ha g?al eventwali komunikazzjoni ta’ informazzjoni li tikkon?erna lill-awtoritajiet ?ermani?i. Ir-rekwi?it ta’ tali ftehim jista’ jwassal sabiex ikollu l-konsegwenza li jdawwar, possibbilment, il-klijenti potenzjali tal-ferg?a Awstrijaka ta’ tali istituzzjoni ta’ kreditu lejn il-banek Awstrija?i jew lejn is-sussidjarji Awstrija?i tal-banek ?ermani?i, sa fejn la tal-ewwel u lanqas tal-a??ar ma huma su??etti g?al obligu ta’ komunikazzjoni ta’ informazzjoni simili.

24 Jekk ma jistax, ?ertament, ji?i esklu? li l-Artikolu 33(1) tal-ErbStG ikun ta' natura li jista' jiddisswadi lill-istituzzjonijiet ta' kreditu stabbiliti fil-?ermanja milli jift?u ferg?at fl-Awstrija, sa fejn l-osservanza ta' dan l-obbligu jqeg?idom f'sitwazzjoni ?vanta??u?a sempli?ement min?abba li huma b'hekk su??etti g?al obbligu li ma huwiex impost fuq l-istituzzjonijiet ta' kreditu stabbiliti f'dan l-a??ar Stat Membru, ma jistax g?aldaqstant ji?i konklu? li l-e?istenza ta' dan l-obbligu tista' ti?i kklassifikata b?ala restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment, fis-sens tal-Artikolu 49 TFUE.

25 Fid-dawl tal-indikazzjonijiet ipprovduti mill-qorti tar-rinviju, g?andu, fil-fatt, ji?i kkonstatat li, f'?irkustanzi b?al dawk tal-kaw?a prin?ipali, il-konsegwenzi negattivi li jista' jwassal g?alihom obbligu b?al dak previst fl-Artikolu 33(1) tal-ErbStG li jirri?ultaw mill-e?er?izzju parallel minn ?ew? Stati Membri tal-kompetenza tag?hom fil-qasam, minn na?a, tal-le?i?lazzjoni ta' obbligi tal-banek u ta' istituzzjonijiet ta' kreditu o?ra fir-rigward tal-klijenti tag?hom sa fejn tikkon?erna l-osservanza tas-sigriet bankarju u, min-na?a l-o?ra, ta' kontrolli fiskali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Kerckhaert u Morres, C?513/04, EU:C:2006:713, punt 20; Columbus Container Services, C?298/05, EU:C:2007:754, punt 43 u CIBA, C-96/08, EU:C:2010:185, punt 25).

26 B'mod partikolari, skont id-dritt ?ermani?, l-osservanza tas-sigriet bankarju ma tistax tipprevali fuq ir-rekwi?it li jikkonstata li ti?i ?gurata l-effika?ja tal-kontrolli fiskali, g?alkemm l-Artikolu 33(1) tal-ErbStG, jistabbilixxi, fil ?irkustanzi li huwa jsemmi, obbligu ta' komunikazzjoni ta' informazzjoni lill-awtoritajiet tat-taxxa ming?ajr il-kunsens tad-detentur tal-kont ikkon?ernat. G?all-kuntrarju, id-dritt Awstrijak, fl-Artikolu 38 tal-BWG, g?amel l-g?a?la opposta, peress li s-sigriet bankarju g?andu, fil-prin?ipju, ji?i osservat fir-rigward ta' kul?add, inklu? l-awtoritajiet fiskali.

27 Huwa minnu li ftehim bilaterali bejn i?-?ew? Stati Membri kkon?ernati, b?all-mi?uri me?uda fil-livell tal-Unjoni, b?all-iskambju awtomatiku u obbligatorju ta' informazzjoni previst fl-Artikolu 8(3)a tad-Direttiva 2011/16, huma wkoll kapa?i li ji?guraw kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa u sabiex jiffa?ilita, b'hekk, f'?irkustanzi b?al dik fil-kaw?a prin?ipali, il-ksib mill-awtoritajiet fiskali ?ermani?i ta' informazzjoni kkon?ernata mill-mi?ura inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

28 Il-qorti tar-rinviju tindika, madankollu, li jekk ikun hemm ftehim g?all-iskambju ta' informazzjoni fil-qasam fiskali, konklu? bejn ir-Repubblika Federali tal-?ermanja u r-Repubblika tal-Awstrija u li da?al fis-se?? fl-1 ta' Marzu 2012, dan il-ftehim japplika biss g?as-snin jew g?all-perijodi ta' taxxa sussegwenti mill-1 ta' Jannar 2011, li ma humiex ikkon?ernati mit-talba indirizzata lill-amministrazzjoni tal-finanzi ta' Kempten lil Sparkasse Allgäu. Bl-istess mod, id-Direttiva 2011/16 ?iet adottata biss wara l-fatti li taw lok g?all-kaw?a prin?ipali.

29 G?aldaqstant g?andu ji?i kkonstatat li, fl-istat tad-dritt tal-Unjoni fid-data tal-fatti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali u fl-assenza ta' kwalunkwe mi?ura ta' armonizzazzjoni fil-qasam tal-iskambju ta' informazzjoni g?all-finijiet ta' kontrolli fiskali, l-Istati Membri kienu liberi li jimponu fuq l-istituzzjonijiet ta' kreditu nazzjonali obbligu b?al dak inkwistjoni, sa fejn jirrigwarda l-ferg?at tag?hom li joperaw barra minn pajji?hom, sabiex ti?i ?gurata l-effika?ja tal-kontrolli fiskali, sakemm it-tran?azzjonijiet imwettqa fi ?dan l-imsemmija ferg?at ma jkunux su??etti g?al trattament diskriminatorju meta mqaqbbla ma' tran?azzjonijiet imwettqa mill-ferg?at nazzjonali tag?hom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Columbus Container Services, C?298/05, EU:C:2007:754, punti 51 u 53, kif ukoll id-digriet KBC Bank u Beleggen, Risicokapitaal, Beheer, C?439/07 u C?499/07, EU:C:2009:339, punt 80).

30 Issa, kif di?à ?ie rrilevat fil-punt 22 ta' din is-sentenza, l-Artikolu 33(1) tal-ErbStG japplika, fil-kliem tieg?u, g?all-istituzzjonijiet ta' kreditu li g?andhom is-sede tag?hom fil-?ermanja, fir-rigward ta' tran?azzjonijiet imwettqa kemm fil-?ermanja kif ukoll barra mill-pajji?.

31 Il-fatt biss li obbligu ta' komunikazzjoni, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma huwiex

previst mid-dritt Awstrijak ma jistax iwassal li jeskludi li r-Repubblika Federali tal-?ermanja tista' tistabbilixxi tali obbligu. Fil-fatt, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-libertà ta' stabbiliment ma tistax ti?i interpretata fis-sens li Stat Membru g?andu l-obbligu li jistabbilixxi r-regoli fiskali tieg?u, b'mod partikolari, obbligu ta' komunikazzjoni b?al dak inkwistjoni f'din il-kaw?a, skont dawk ta' Stat Membru ie?or, sabiex jiggarantixxi, fis-sitwazzjonijiet kollha, li ti?i eliminata kull diskrepanza li tirri?ulta mil-li?ijiet fiskali nazzjonali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Columbus Container Services, C?298/05, EU:C:2007:754, punt 51, u National Grid Indus, C?371/10, EU:C:2011:785, punt 62).

32 Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, g?andha ting?ata risposta g?ad-domanda mag?mula li l-Artikolu 49 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li timponi fuq l-istituzzjonijiet ta' kreditu nazzjonali li g?andhom is-sede tag?hom f'dan l-Istat Membru li jikkomunikaw lill-awtoritajiet nazzjonali l-attiv mi?mum jew ?estit fl-imsemmija frieg?i mhux indipendenti stabbiliti fi Stat Membru ie?or, fil-ka? tal-mewt tal-proprjetarju ta' dan l-attiv li jirrisjedi fl-ewwel Stat Membru, meta t-tieni Stat Membru ma jipprevedix obbligu ta' komunikazzjoni komparabbli u li l-istituzzjonijiet ta' kreditu huma su??etti g?al sigriet bankarju protett minn sanzjonijiet kriminali.

Fuq l-ispejje?

33 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 49 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li timponi fuq l-istituzzjonijiet ta' kreditu nazzjonali li g?andhom is-sede tag?hom f'dan l-Istat Membru li jikkomunikaw lill-awtoritajiet nazzjonali l-attiv mi?muma jew ?estit fl-imsemmija frieg?i mhux indipendenti stabbiliti fi Stat Membru ie?or, fil-ka? tal-mewt tal-proprjetarju ta' dan l-attiv li jirrisjedi fl-ewwel Stat Membru, meta t-tieni Stat Membru ma jipprevedix obbligu ta' komunikazzjoni komparabbli u li l-istituzzjonijiet ta' kreditu huma su??etti g?al sigriet bankarju protett minn sanzjonijiet kriminali.

Firem